

가능성 표현

가. 우리 토요일에 만날 수 있을까요? (제안)
나. 죄송하지만 저 좀 도와주실 수있어요?(부탁)
다. 기분이 이보다 더 좋을 수 없어요. (희망)
라. A: 김 선생님, 내일 모임에 참석하실 거요?
B: 금요일, 몸이 좀 안 좋아서 못 갑지도 모르겠
군요. (기절)

만 밖에 뿐

유일함

-나/은가 보다

-은/는/을 게 틀림없다

-을걸(요)

은/는/을 것 같다

목적지

에
을/를
으로

경험 표현

-어 보다

-은 적이 있다

-은 적이 없다

따라서 한국어 학습자들에게 '밖에'보다 '만'을 편
지 제시하는 것이 더 합리적일 것이다. '밖에'가 갖
는 후행문 제약으로 인해 교재에 따라서는 '밖에'
를 단독으로 제시하거나 '밖에 안/못', '밖에 없
다'와 같이 후행하는 요소까지 문형에 포함하여
정식하기도 하였다.

주체 은/는

이/가

과/와

목적 표현

-으려고 -으려 -고자

-게 -게끔 -도록

-으려고

-지만 -는데 -으나 -은/는 발면(에)

-은/는 대신(에) -는가 하면 -오되

-으려고

대립 표현

-는데

목적 표현

-고자

-도록

시간 표현

-으며 -으면서 -을 때

-는 동안에 -는 중에 -는 가운데

-는 사이에 -는 도중에 -는 동시에

-으려

양보 표현

'양보'의 의미를 국어학계에서는 '기대 무
정, 기대에 어긋남'으로 정의하기도 한
다. 양보의 연결 표현이 의미적으로 '알
의 내용이 뒤에 이어지는 내용에 영향을
미치지 않거나 기대와 다름'을 나타내기
때문이다.

-어도 -더라도 -을지라도

-은들 -음에도 -어 봤자

-는 한이 있더라도

기회 표현

-는 길에 -은/는 길에

-고 보니

원인·이유 표현

-어서 -으니까

-더니 -으므로

-길래 조건 표현

-어야

-는다면 으면

-거든

담화 기능에 따른

한국어 유사 문법 항목 연구

저자 강현화, 이현정, 남신혜, 장채린, 홍연정, 김강희



한글파크

담화 기능에 따른

한국어 유사 문법 항목 연구

◎ 저자 강현화, 이현정, 남신혜, 장채린, 홍연정, 김강희 ◎



한국어 문법 교수를 하면서 가장 어려움을 겪는 것은 다양한 문법 항목의 수와 문법 항목 간의 유사성으로 인한 것이다. 예를 들어 한국어에는 ‘-아서’, ‘-니까’와 같은 연결어미가 존재함에도 불구하고 ‘-는 바람에’, ‘-기 때문에’와 같은 다양한 이유 표현이 사용된다. 이유 표현은 교재에 문법 항목으로 오른 항목만 해도 10여 개를 훌쩍 넘긴다. 이렇듯 한국어 문법 항목은 의미가 유사한 항목들이 매우 많은데, 이것은 아마 청자와의 관계를 중시하는 한국어 사용에서 거절이나 변명, 사과와 같은 청자에게 부담이 되는 화행을 수행하면서 화자의 공손함을 전달하고자 하는 의도가 표출되는 동시에, 가능한 다양하게 화자의 의도를 드러내고자 함이었으리라 짐작된다.

지금까지의 연구는 대부분 개별 문법 항목 간의 통사적 특성을 찾는 데에 초점을 두어 왔다. 하지만 최근 발화 의도에 따른 담화 기능별 문법 교수가 초점이 되면서, 담화 기능이 유사한 많은 유사 표현이 어떻게 통사적으로 혹은 화용적으로 변별되는지에 대한 관심이 높아가고 있다. 화자는 전달하고자 하는 의미를 떠올리고 적절한 사용 맥락을 살핀 뒤 가장 적절한 최종 문법 형태를 선택하게 된다. 따라서 교수자는 학습자가 표현하고자 하는 의미를 맥락에 적절하게 소통할 수 있도록 소통의 도구로서의 문법을 교수할 필요가 있다.

이 책은 이러한 점에 출발점을 두었다. 그런데 이렇듯 문법 교수를 담화 층위로 전환하려면, 개별 문법 항목에 대한 연구가 선행되지 않으면 안 된다. 그래서 개별 표제어를 기술하면서 코퍼스 분석을 통해

의미적, 형태 통사적, 담화적 정보를 정리하고자 했었고, 이러한 결과는 『한국어교육 문법-자료편』이라는 성과로 정리되었다. 본 책은 앞선 작업인 『한국어교육 문법-자료편』의 자료를 바탕으로 하여, 궁극적으로 구현하고자 했던 담화 층위의 한국어 문법 항목을 의미별로 정리하여 기술한 것이다. 지면의 관계로 애초에 기획했던 문법 항목 선정 근거와 절차는 대거 생략하였고 선정 과정에서 활용했던 자료만을 부록에 남기게 되어 아쉬운 마음도 있지만 유사 문법 항목 변별에 더 초점을 두고자 해당 부분을 과감히 접게 되었다.

한국어 교수에서 담화 기능을 중심으로 하는 문법 교수 논의는 의미가 있다. 특히 본 책에서 제시하는 담화 기능은 말뭉치에서 분석한 귀납적 분석의 결과이므로 교수 현장에서의 활용도 더욱 크리라 생각한다. 한국어교육 연구 결과물에 대한 현장의 수요는 매우 높으며 시급하다. 이런 이유로 좀 더 생각하고 고민할 시간적 여유 없이 책을 출간하게 되었다. [금요일엔 외솔관]이라는 스터디 팀이 지난 3년간 달려온 결과물을 털게 되어 마음 한 구석이 홀가분하기도 하지만 미진한 마음도 가득하다. 자료편과 더불어 이 책을 출간하는 데에 도움을 주신 한글파크 담당자분께도 감사의 말을 전하고 싶다.

2017.4 저자

1부

1장 한국어 교육용 문법 항목 연구의 쟁점

- 1.1. 담화접근적 문법 연구의 중요성 • 10
- 1.2. 문법 항목 선정 및 연구 방법 • 13

2장 문법 항목의 복잡도

- 2.1. 영역별 연구의 쟁점 • 23
- 2.2. 유사 문법 항목 변별 요소 • 32

2부

3장 조사

3.1 극단 • 42

까지
도
조차
마저

3.2 나열 • 47

에
이니
이며
이다

3.3 목적지 • 51

에
을/를
으로

3.4 비롯됨 • 57

에게
한테

에게서
한테서

3.5 비슷함 • 61

같이
처럼
만큼

3.6 상관없음 • 67

이나
이든지
이라도

3.7 유일함 • 71

만
밖에
뿐

3.8 장소 • 77

에
에서

3.9 접속 • 82

과/와

하고
이랑

3.10 주체 • 87

이/가
은/는

3.11 차선 • 98

이나
이나마
이라도

4 장 연결 표현

4.1 결과 표현 • 109

-은 결과
-은 끝에
-은 나머지

4.2 기회 표현 • 116

-은/는 김에
-는 길에

4.3 시간 표현(선후 관계) • 119

-고
-고서
-어서
-고 나서
-은 다음(에)
-은 후(에)
-은 뒤(에)

4.4 시간 표현(동시 관계) • 127

-으며
-으면서
-을 때
-는 동안(에)
-는 중에
-는 가운데
-는 사이(에)

-는 도중(에)
-는 동시에

4.5 대립 표현 • 133

-지만
-는데
-으나
-은/는 반면(에)
-은/는 대신(에)
-는가 하면
-으되

4.6 목적 표현 • 138

-으려고
-으러
-고자
-게
-게끔
-도록
-으라고

4.7 양보 표현 • 147

-어도
-더라도
-을지라도
-은들
-음에도
-어 봤자
-는 한이 있더라도

4.8 원인 • 이유 표현 • 161

-어서
-으니까
-더니
-으므로
-길래
-느라고
-으니만큼
-기 때문에
-는 바람에

- 는 통에
- 은/는 덕분에
- 은/는 탓에
- 어 가지고
- 어

4.9 조건 표현 • 186

- 으면
- 어야
- 거든
- 는다면
- 어야지

4.10 즉시 순차 표현 • 194

- 자
- 자마자
- 기가 무섭게
- 는 대로

4.11 추가 표현 • 199

- 을 뿐만 아니라
- 은/는 데다가

5 장 종결 표현

5.1 가능성 표현 • 210

- 을 수밖에 없다
- 기(가) 십상이다
- 기(가) 쉽다
- 을 만하다
- 을 법하다
- 을 수 있다
- 는 수가 있다
- 을(지)도 모른다
- 기(가) 어렵다
- 을 수 없다
- 을 리(가) 없다
- 을 리(가) 만무하다

5.2 경험 표현 • 224

- 어 보다
- 은 적이 있다/없다

5.3 능력 표현 • 229

- 을 수 있다/없다
- 을 줄 알다/모르다

5.4 당연 표현 • 234

- 은/는 법이다
- 기/게 마련이다

5.5 메모 · 표어 표현 • 239

- 기
- 음
- 을 것

5.6 반발 및 불만의 인용 표현 • 245

- 나니(요)
- 나고(요)
- 나니까(요)
- 나면서(요)
- 는다고(요)
- 는다니(요)
- 는다니까(요)
- 는대(요)
- 는단다
- 으라고(요)
- 으라니(요)
- 으라니까(요)
- 으라면서(요)
- 으래(요)
- 자고(요)
- 자니(요)
- 자니까(요)
- 자면서(요)

5.7 발견한 사실 표현 • 257

- 네(요)
- 는군(요)

-는구나

5.8 부담 제거 표현 • 264

-어 버리다

-어 치우다

5.9 상태 지속 표현 • 268

-어 두다

-어 놓다

-고 있다

-어 있다

5.10 성취 표현 • 278

-고 말다

-어 내다

5.11 속성 판단 표현 • 283

-은/는 편이다

-은/는 축에 들다

-은/는 감이 있다

5.12 안타까움 표현 • 292

-고 말다

-어 버리다

5.13 알려 주기 표현 • 297

-거든(요)

-잖아(요)

-더라고(요) (-더라)

-는답니다 (-는단다)

5.14 의도 및 계획 표현 • 309

-겠-

-을게(요)

-을래(요)

-을 것이다

-고자 하다

-으려고 하다

-을까 보다

-을까 싶다

-을 테다

5.15 의무 표현 • 320

-어야 되다

-어야 하다

5.16 제안 및 청유 표현 • 324

-읍시다

-을까(요)

-을래(요)

-지(요)

-지그래(요)

5.17 진행 표현 • 333

-고 있다

-는 중이다

5.18 추측 표현 • 338

-은/는/을 게 틀림없다

-겠-

-을 것이다

-을걸(요)

-나/은가 보다

-은/는/을 모양이다

-은/는/을 것 같다

-은/는/을 듯싶다/듯하다

5.19 한정 표현 • 352

-을 뿐이다

-을 따름이다

5.20 해라체 의문형 종결 어미 • 356

-니

-냐

5.21 희망 표현 • 361

-고 싶다

-으면 싶다

-으면 하다

-었으면 좋겠다

부록 한국어 교육 자료에서의 숙달도
등급 및 중복도 • 377